

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ GERMANСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ

Кафедра англійської філології і філософії мови

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Американська англійська

галузь знань **В Гуманітарні науки**

спеціальність **В11 Філологія**

спеціалізація **В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська**

рівень вищої освіти **другий (магістерський)**

освітня програма **Американські студії (англійська мова і друга іноземна мова)**

Форма навчання денна

Кількість кредитів ЄКТС

Форма підсумкового контролю іспит

Київ – 2025

Розробники:

доцент кафедри англійської філології і філософії мови Тихомирова О. В., к.ф.н.

доцент кафедри англійської філології і філософії мови Кириченко І. С., к.ф.н

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології і філософії мови,
протокол № 1 від «28» серпня 2025 р.

Завідувач кафедри Ізотова Н. П.

Перезатверджено на засіданні кафедри _____,
протокол № _____ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____
(ім'я, прізвище)

1. Мета вивчення дисципліни полягає в подальшому розвитку навичок основних видів мовленнєвої діяльності (читання, аудіювання, говоріння та письма) до рівня С2 відповідно до загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти; розвитку когнітивних здібностей та умінь в майбутньому самостійно вивчати іноземну мову в освітніх та професійних цілях; розвитку уміння розбиратися в процесах, пов'язаних з формуванням ідентичності у власній та інших культурах і роллю, яку в них відіграють художній та суспільно-політичний дискурс, зокрема сучасна американська та канадська літератури та ЗМІ.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)

9 кредитів ЄКТС; **270** год., у тому числі:

практичні заняття – **90** год.
самостійна робота – **180** год.

3. Програмні результати навчання

| Результати навчання з дисципліни (код) | 1.1 | 1.2 | 1.3 | 1.4 | 2.1 | 2.2 | 2.3 | 3.1 | 3.2 | 3.3 | 4.1 |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Програмні результати навчання (назва) | | | | | | | | | | | |
| ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. | | | | | | | | | | | + |
| ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. | + | | | + | + | | | + | + | + | + |
| ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. | | + | + | | | | + | | | | |
| ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. | | + | + | | | + | + | | | | |
| ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. | | | | | | | | + | | + | |
| ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого | + | | | + | | + | | | + | + | |

| | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|---|--|---|---|---|---|
| прагматичного результату й організації успішної комунікації. | | | | | | | | | | | |
| ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). | + | + | | | | + | | | | | |
| ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. | + | + | | | + | | | | | | |
| ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. | | | | | | | | | | + | + |
| ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. | | | | | | | | + | | + | |
| ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. | | | | | | + | | + | | | + |
| ПРН 19. Передавати текст оригіналу за допомогою різного виду стилістичних адаптацій у мові перекладу і прагматичних стратегій, які орієнтовані на читача тексту перекладу згідно з нормами мови перекладу й критеріями адекватного перекладу. | + | | | | | | | | + | | |

4. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

Семестрове оцінювання:

1. усна форма опитування;
2. оцінювання самостійної роботи;
3. оцінювання письмових вправ;
4. оцінювання проєктів на обрану тематику;
5. написання модульної контрольної роботи.

Підсумкове оцінювання: іспит

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи та невідвідування практичних занять позначаються «0».

| Види навчальної діяльності | Національна 4-бальна система | Критерії оцінювання |
|----------------------------|------------------------------|---|
| Аудиторна робота | 5 | Систематизована, творча, логічно побудована відповідь з елементами інновації; завдання виконані за інноваційним рівнем складності |
| | 4 | Продуктивна, але недостатньо вичерпна відповідь; завдання виконані за стандартним рівнем складності, можливі незначні помилки |
| | 3 | Репродуктивна відповідь; завдання виконані за репродуктивним видом складності, містять помилки |
| | 2 | Фрагментарна, неаргументована відповідь; завдання не виконані у відповідності з вимогами, допущені множинні помилки. Непідготовленість до заняття; невиконання завдань |
| | 0 | Відсутність на занятті |
| Самостійна робота | 5 | Інноваційний підхід до самостійно виконаних завдань, здатність до критико-аналітичного осмислення актуальних проблем лінгвостилістики, загальна філологічна та мовна компетентність |
| | 4 | Творче і самостійне виконання завдань, якісне володіння програмним матеріалом та його доцільне використання у виконанні завдань. |
| | 3 | Виконання завдань для самостійної роботи за суттєвої допомоги з боку викладача. |
| | 2 | Неглибоке, фрагментарне виконання завдань. Невиконання завдань. |
| | 0 | Відсутність самостійної роботи |

Модульна контрольна робота (МКР) є обов'язковою складовою системи модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень студентів. Виконання студентами МКР спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння ними всього навчального матеріалу, що підлягає вивченню під час аудиторної і самостійної роботи.

Критерії оцінювання МКР

| Відсоток виконання завдань/кількість набраних балів | Бал за нац. шкалою | Рейтингові бали |
|---|--------------------|-----------------|
| 90%-100% виконання усіх тестових завдань (90-100 балів) | 5 | 20 |
| 75%-89% виконання усіх тестових завдань (75-89 балів) | 4 | 16 |
| 50%-74% виконання усіх тестових завдань (50-74 балів) | 3 | 12 |
| Менше 50% виконання тестових завдань (менше 50 балів) | 2 | 8 |

Розподіл відсотків/балів за видами завдань:

| | |
|-----------------------------|-----|
| Аудіювання | 25% |
| Читання/Письмо | 25% |
| Перевірка лексичних одиниць | 25% |
| Говоріння | 25% |

Оцінювання завдань з аудіювання

Повна і правильна за змістом і формою відповідь на кожне з питань секції аудіювання оцінюється у 5 балів;
правильна, проте недостатньо повна відповідь оцінюється у 4 бали;
частково правильна відповідь оцінюється у 3 або 2 бали.
Крім того, за кожну лексичну, граматичну чи стилістичну помилку або дві незначні похибки з оцінки студента додатково знімається один бал.

Оцінювання завдань з читання і письма

Правильна відповідь на перше питання секції оцінюється в 1 бал.
Повна і правильна за змістом і формою відповідь на друге, третє і четверта питання оцінюється у 8 балів;
6-7 балів студент отримує за правильну, проте неповну відповідь;
3-5 балів студент отримує за частково правильну відповідь.
Крім того, за кожну лексичну, граматичну чи стилістичну помилку або дві незначні похибки з оцінки студента додатково знімається один бал.

Оцінювання завдань з перевірки знань лексичних одиниць

Правильна відповідь на кожне завдання з перевірки лексичних одиниць оцінюються у 5 балів.
2-4 бали студент отримує за неповну або частково правильну відповідь.
Крім того, за кожну лексичну, граматичну чи стилістичну помилку або дві незначні похибки з оцінки студента додатково знімається один бал.

Оцінювання завдань усної частини

Відповідь на питання секції говоріння максимально оцінюється у 25 балів: 15 балів ставиться за правильне за змістом і формою висвітлення запропонованої теми, і 10 балів за правильний усний переклад п'яти фраз, що містять лексичні одиниць з відповідної теми, що вивчалися протягом семестру.

Правильне, проте неповне висвітлення теми оцінюється у 11-14 балів, відповідь з кількома помилками на рівні змісту оцінюється у 7-10 балів, а відповідь зі значною кількістю помилок на рівні змісту – у 3-6 балів.
Крім того, за кожну лексичну, граматичну чи стилістичну помилку або дві незначні похибки з оцінки студента додатково знімається один бал.

За правильний переклад кожної фрази студент отримує 2 бали.
Якщо під час перекладу студент допустив одну незначну лексичну, граматичну чи стилістичну помилку, він отримує 1 бал.
Якщо студент допустив дві або більше незначні помилки, одну або більше вагому помилку, чи не зміг перекласти фразу, він отримує 0 балів.

Підсумковий контроль з навчальної дисципліни проводиться у формі семестрового екзамену за обсягом навчального матеріалу, визначеного навчальною програмою, і в терміни, встановлені навчальним планом.

Структура екзамену

Екзамен відбувається в усній формі. Екзаменаційний білет складається з двох завдань.
Перше завдання полягає в інтерпретації оригінального художнього тексту чи статті з урахуванням лінгвостилістичних особливостей.

Другими завданням є розкриття питання, пов'язаного з особливостями художнього або нехудожнього дискурсу, що вивчалися протягом семестру.

Оцінювання відповіді студента

Виконання кожного завдання оцінюється у 4-бальній шкалі, а екзаменаційний бал виставляється шляхом визначення середнього арифметичного з двох оцінок з округленням до цілого числа. При оцінюванні до уваги береться як зміст, так і форма відповіді студента.

Оцінювання першого завдання екзаменаційного білета

Вимоги до виконання завдання:

зміст відповіді:

- повне розуміння тексту;
- змістовна інтерпретація тексту з аналізом жанрових особливостей, використаних мовних засобів і стилістичних прийомів, а також особистою оцінкою прочитаного;
- логічне й послідовне викладення матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями;

форма відповіді:

- ситуативно зумовлений темп мовлення;
- правильне фонетичне оформлення мовлення;
- вільне володіння лексичним мінімумом;
- широка варіативність граматичних структур і доцільність їх використання.

Критерії оцінювання відповіді студента:

| Оцінка в балах | Зміст критеріїв оцінювання |
|----------------|--|
| 5 | <ul style="list-style-type: none">● неповне виконання однієї вимоги до змісту чи до форми;● допускається до 4 незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 4 | <ul style="list-style-type: none">● невиконання двох вимог до змісту чи до форми;● допускається до 5-7 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 3 | <ul style="list-style-type: none">● невиконання трьох - чотирьох вимог до змісту чи до форми;● допускається до 8-10 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 2 | <ul style="list-style-type: none">● невиконання більше чотирьох вимог до змісту чи до форми;● наявність у відповіді студента більше 10 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру. |

Оцінювання другого завдання екзаменаційного білета

Вимоги до виконання завдання:

зміст відповіді:

- повне викладення питання;
- пояснення смислових, структурних, функціональних ознак та особливостей обговорюваних понять;
- надання необхідних дефініцій понять;

форма відповіді:

- вільне володіння навичками монологічного мовлення;
- змістовна, логічна, чітка побудова відповіді;
- фонетично, граматично, лексично та стилістично правильне мовне оформлення.

Критерії оцінювання відповіді студента:

| Оцінка в балах | Зміст критеріїв оцінювання |
|-----------------------|--|
| 5 | <ul style="list-style-type: none">• неповне виконання однієї вимоги до змісту чи до форми;• допускається до 4 незначних помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 4 | <ul style="list-style-type: none">• невиконання двох вимог до змісту чи до форми;• допускається до 5-7 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 3 | <ul style="list-style-type: none">• невиконання трьох - чотирьох вимог до змісту чи до форми;• допускається до 8-10 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; |
| 2 | <ul style="list-style-type: none">• невиконання більше чотирьох вимог до змісту чи до форми;• наявність у відповіді студента більше 10 помилок фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру. |

Організація оцінювання:

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності, включаючи аудиторну й самостійну роботу, відбувається постійно протягом 15 навчальних тижнів. Написання модульної контрольної роботи відбується на останньому занятті.

Виставлення підсумкової оцінки за дисципліну

Підсумкова оцінка за дисципліну виставляється за **підсумковим рейтинговим балом**, що є сумою **семестрового рейтингового бала** та **екзаменаційного рейтингового бала**.

Виставлення семестрового рейтингового бала

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0». Рейтинговий бал за роботу протягом семестру виставляється за **накопичувальною системою**: він є **десяти ключових оцінок, виставлених за 4-бальною шкалою**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**. Кожна ключова оцінка могла бути як **окремою**, так і **комплексною**, тобто виставлятися за виконання одного завдання або бути середнім арифметичним кількох поточних оцінок (наприклад, отриманих під час вивчення окремої теми або за виконання схожих видів роботи).

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

| | |
|----------------|-------------|
| «відмінно» | – 20 балів; |
| «добре» | – 16 балів; |
| «задовільно» | – 12 балів; |
| «незадовільно» | – 8 балів. |
| неявка на МКР | – 0 балів. |

Виставлення екзаменаційного рейтингового бала

Викладач оцінює відповідь студента на екзамені у 4-бальній шкалі. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

| | |
|----------------|-------------|
| «відмінно» | – 30 балів; |
| «добре» | – 23 бали; |
| «задовільно» | – 18 балів; |
| «незадовільно» | – 0 балів. |

Виставлення підсумкового рейтингового бала і підсумкової оцінки за дисципліну

Підсумковий рейтинговий бал є сумою семестрового рейтингового бала та екзаменаційного рейтингового бала. Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **63 – 70**, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка за дисципліну за національною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – **А**. **Підсумковий рейтинговий бал** виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента **30 балів**.

Якщо студент, маючи семестровий рейтинговий бал **менше 42 балів**, отримує **позитивну** екзаменаційну оцінку («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»)), то такому студенту виставляється підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою **лише «задовільно»**, за шкалою ЄКТС – **Е**, а в екзаменаційній відомості в графі «Підсумковий рейтинговий бал» ставиться **60 балів**.

Шкала відповідності оцінок

| | |
|--------------|----------|
| Відмінно | 90 – 100 |
| Добре | 75 – 89 |
| Задовільно | 60 – 74 |
| Незадовільно | 0 – 59 |

5. Тематичний план занять

| № п/п | № і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання) | Кількість годин | | | |
|---|--|-----------------|--------------|---------------------------------|-------------------|
| | | Разом | у тому числі | | |
| | | | Лекції | семінарські / практичні заняття | самостійна робота |
| Модуль 1 | | | | | |
| <i>Змістовий модуль 1. Розмаїття уявних світів як віддзеркалення сучасності</i> | | | | | |
| <i>Аспект: художній дискурс</i> <i>Множинність жанрів, ідеологій і гумору в художній літературі</i> | | | | | |
| 1. | Жанри, назви, обкладинки книг (<i>Take Charge</i> by Margaret Atwood) | 14 | | 4 | 10 |
| 2. | Гумор в літературі (<i>A Year in the Merde</i> by Stephen Clarke) | 16 | | 6 | 10 |
| 3. | Час і наратив. Соціальні зсуви у суспільстві (<i>Past Imperfect</i> by Julian Fellowes) | 14 | | 4 | 10 |
| 4. | Ідеологічні виміри літератури. Антиутопія (<i>The Hunger Games</i> by Suzanne Collins) | 16 | | 6 | 10 |
| 5. | Роль читача (<i>Little Fires Everywhere</i> by Celeste Ng) | 14 | | 4 | 10 |
| 6. | Текст і його адаптація (<i>The Palace Thief</i> by Ethan Canin) | 16 | | 6 | 10 |
| <i>Аспект: нехудожній дискурс</i> <i>Роль ЗМІ й нових електронних медіа в процесі формуванні ідентичності людини</i> | | | | | |
| 1. | Методи лінгвістичного аналізу медіа текстів | 14 | | 4 | 10 |
| 2. | Спілкування в Інтернеті та соціальна ізоляція | 16 | | 6 | 10 |
| 3. | Реклама та формування суспільства споживання | 12 | | 2 | 10 |
| 4. | Проблема насильства в ЗМІ | 16 | | 6 | 10 |
| 5. | Роль соціальних мереж у політичних протестах | 16 | | 6 | 10 |
| 6. | ЗМІ та Інтернет як інструменти інформаційної війни | 16 | | 6 | 10 |
| | Разом годин за модулем 1 | 180 | | 60 | 120 |

| <i>Модуль 2</i> | | | | | |
|--|--|------------|--|-----------|------------|
| <i>Змістовий модуль 1. Процес пошуку ідентичності: виклики сучасності</i> | | | | | |
| <i>Аспект: художній дискурс</i> | | | | | |
| <i>Емоції, розум, ідентичність, творчість</i> | | | | | |
| 1. | Емоції в літературі (<i>The Particular Sadness of Lemon Cake</i> by Aimee Bender) | 12 | | 4 | 8 |
| 2. | Ментальні стани (<i>Only Strange People Go to Church</i> by Laura Marney) | 12 | | 4 | 8 |
| 3. | Пошук ідентичності (<i>The Enchantress of Florence</i> by Salman Rushdie) | 12 | | 4 | 8 |
| 4. | Творчість і натхнення (<i>Dublin: Foundation</i> by Edward Rutherford) | 9 | | 3 | 6 |
| <i>Аспект: нехудожній дискурс</i> | | | | | |
| <i>Політичні ідеології як відображення світоглядних настанов та моральних орієнтирів особистості</i> | | | | | |
| 1. | Шляхи прояву ідеології в дискурсі | 12 | | 4 | 8 |
| 2. | Ліберальні й консервативні погляди на оборону, екологію та соціальну допомогу | 12 | | 4 | 8 |
| 3. | Ліберальні й консервативні погляди на аборти та одностатеві шлюби | 12 | | 4 | 8 |
| 4. | Ліберальні й консервативні погляди на проблему злочинності та контроль над зброєю | 9 | | 3 | 6 |
| | Разом годин за модулем 2 | 90 | | 30 | 60 |
| | Усього годин | 270 | | 90 | 180 |

6. Рекомендовані джерела

1. Кириченко І. С. Reading and Discussing Non-fiction Texts: a Practical Manual. Навчальний практикум для студентів I курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти. Київ: Вид.

центр КНЛУ, 2022.

2. Тихомирова О. В., Изотова Н. П. *Voices of the World: Reading Contemporary Fiction / Голоси світу: читаємо сучасну літературу. Частина друга: підручник для студентів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія*. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2022.
3. Algeo J. *British or American English: A Handbook of Word and Grammar Patterns*. Cambridge University Press, 2006. 348 p.
4. Campbell N., Kean A. *American Cultural Studies: An Introduction to American Culture*. London and New York; Routledge, 2005. 303 p.
5. Evans V. *Successful Writing. Proficiency*. Express Publishing, 2000.
6. Lakoff G. *Moral Politics*. Chicago, London: The University of Chicago Press, 1996. 413 p.
7. Mascull B. *Key Words in the Media*. L.: Harper Collins Publishers, 1997. 246 p.
8. McQuail D. *McQuail's Mass Communication Theory*. L., Thousand Oaks, New Delhi: Sage Publications, 2005. 616 p.
9. Wolfram W., Schilling N. *American English. Dialects and Variation*. Hoboken: Wiley-Blackwell, 2015. 272p.

Додаткові:

1. Тихомирова О. В. *Англійська від BBC (на матеріалі радіопрограми "Cabin Pressure")*: Навчально-методичний посібник для студентів старших курсів факультетів іноземних мов. К.: Вид. центр КНЛУ, 2018. 142 с.
2. Bignell J. *Postmodern Media Culture*. Edinburgh: Edinburg University Press, 2000. 240 p.
3. Carr N. *The shallows: what the Internet is doing to our brains*. New York, London: W.W. Norton & Company, 2010. 290 p.
4. Máiréad Nic Craith. *Narratives of Place, Belonging and Language. An Intercultural Perspective*. Palgrave Macmillan, 2012. 197 p.
5. Delaney D., Ward C., Fiorina C.R. *Fields of Vision*. Longman, 2003. Vol.2.
6. Dickason R., Ahrens R. (eds.) *Screening and Depicting Cultural Diversity in the English-speaking World and Beyond*. Peter Lang GmbH, 2013. 254 p.
7. Eco U. *Interpretation and Overinterpretation: World, History, Texts. The Tanner Lectures on Human Values*. Cambridge University Press, 1992. 164 p.
8. Grieve J. *Regional Variation in Written American English*. Cambridge University Press, 2016.
9. Hutcheon L., O'Flynn S. *A Theory of Adaptation*. 2nd edition. London and New York: Routledge, 2013. 273 p.
10. Jarvis S.E. *The Talk of the Party: Political Labels, Symbolic Capital, and American Life*. Lanham, Boulder, New York, Toronto, Oxford: Rowman and Littlefield Publishers, Inc. 277p.
11. Kohl H. *How to Read Contemporary Poems and Make Them a Part of Your Life*. London: Harper Perennial, 2000. 195 p.
12. Lakoff G. *Don't think of an elephant: know your values and frame the debate: the essential guide for progressives*. White River Junction: Chelsea Green Publishing, 2004. 124 p.
13. Lakoff G. *Thinking points: communicating our American values and vision*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2006. 157 p.
14. Lakoff G. *Whose freedom: the battle over America's most important idea*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2006. 277 p.
15. Ludwig, A. M. *Altered States of Consciousness*. Archives of General Psychiatry, 1966. Vol. 15 (3). P. 227-230
16. Morreall J. *Comic Relief: A Comprehensive Philosophy of Humor*. Hoboken: Wiley-Blackwell, 2009. 187p.
17. Prysazhnyuk L., Tykhomyrova O., Spivak S. *Versions of the world: reading contemporary fiction*. KNLU, 2011.
18. Richardson J. *Analyzing newspapers: an approach from critical discourse analysis*. NY., Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2007. 268 p.
19. Turkle S. *Alone together: why we expect more from technology and less from each other*. New York: Basic Books, 2011. 360 p.
20. VanderMeer J. *Wonderbook: The Illustrated Guide to Creating Imaginative Fiction*. NY: Abrams,

2013. 352 p.

21. Zunshine L. Why We Read Fiction: Theory of Mind and the Novel. Ohio State University Press, 2006.198 p.

7. Додаткові ресурси

У роботі з медіа-текстами використовуються веб-ресурси провідних світових ЗМІ, зокрема:

1. веб-сайт інформаційної служби BBC <http://www.bbc.co.uk/>
2. веб-сайт телеканалу CNN: <http://www.cnn.com/>
3. веб-сайт інформаційного агентства Reuters: <http://www.reuters.com/>
4. веб-сайт інформаційного агентства Bloomberg: <http://www.bloomberg.com/>
5. веб-сайт журналу Foreign Policy: <http://www.foreignpolicy.com/>
6. веб-сайт журналу The Economist: <http://www.economist.com/>
7. веб-сайт газети The New York Times: <http://www.nytimes.com/>

Основними джерелами політичних текстів є веб-сторінки провідних політичних діячів, партій та органів державної влади англосовітських країн, а також Інтернет-ресурси, присвячені питанням політичної комунікації:

1. веб-сайт Республіканської партії США: <http://www.gop.com/>
2. веб-сайт Демократичної партії США: <http://www.democrats.org/>
3. веб-сайт Лейбористської та партії Великобританії: <http://www.labour.org.uk/>
4. веб-сайт Консервативної партії Великобританії: <http://www.conservatives.com/>
5. веб-сайт Президента США: <http://www.whitehouse.gov/>
6. веб-сайт Прем'єр-міністра Великобританії: <http://www.number10.gov.uk/>
7. веб-сайт Прем'єр-міністра Канади: <http://www.pm.gc.ca/eng/index.asp/>
8. веб-сайт американської Комісії з президентських дебатів: <http://www.debates.org/>
9. незалежний Інтернет-ресурс, присвячений моніторингу політичної комунікації: <http://votesmart.org/>

8. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна

Проектор, інтерактивна дошка.